

процедур в целях обеспечения максимальных доходов от продажи избыточной недвижимости и оборудования.

*111-е пленарное заседание,  
20 декабря 1979 года*

**34/229. Ресурсы для осуществления программы работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) на региональном уровне**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и 33/111 от 18 декабря 1978 года о международном сотрудничестве в области населенных пунктов,*

*с сожалением отмечая, что положения ее резолюции 32/162, в частности в том, что касается передачи должностей и ресурсов Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), все еще не были полностью осуществлены,*

*ссылаясь на обязательство Генерального секретаря включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов просьбу о дополнительных ресурсах для передачи их в регионы<sup>68</sup>,*

<sup>68</sup> См. А/С.5/33/63, пункт 12.

*отмечая, что региональные экономические комиссии приняли меры по осуществлению раздела IV резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи,*

*принимая к сведению тот факт, что Комиссия по населенным пунктам на своей второй сессии утвердила программу работы Центра на 1980—1981 годы, включая предложения о дополнительных ресурсах, которые будут перераспределены региональным комиссиям для проведения деятельности в области населенных пунктов на региональном уровне<sup>69</sup>,*

*отмечая, что предлагаемый Генеральным секретарем бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов<sup>70</sup> не содержит никакой просьбы о выделении дополнительных ресурсов Центру для перераспределения в регионы,*

*просит Генерального секретаря обеспечить немедленное предоставление дополнительных ресурсов, необходимых для осуществления на региональном уровне программы работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) на 1980—1981 годы, одобренной Комиссией по населенным пунктам на ее второй сессии.*

*111-е пленарное заседание,  
20 декабря 1979 года*

<sup>69</sup> См. HS/C.2/6.

<sup>70</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6 (А/34/6 и исправления).

**34/230. Бюджет по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов**

**А**

**БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980—1981 ГОДОВ**

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на двухгодичный период 1980—1981 годов:*

*1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 1 247 379 200 долл. США на следующие цели:*

<i>Раздел</i>	<i>(в долл. США)</i>
<b>ЧАСТЬ I. Выработка общей политики, руководство и координация</b>	
1. Выработка общей политики, руководство и координация . . . . .	25 113 400
итого по части I	25 113 400
<b>ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира</b>	
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира . . . . .	59 258 000
итого по части II	59 258 000
<b>ЧАСТЬ III. Политические вопросы, опека и деколонизация</b>	
3. Политические вопросы, опека и деколонизация . . . . .	13 584 200
итого по части III	13 584 200

Раздел

(в долл. США)

<b>ЧАСТЬ IV. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</b>	
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	7 073 900
5. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	3 850 400
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	40 035 800
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	13 110 000
8. Отдел служб Секретариата, занимающихся экономическими и социальными вопросами	2 500 200
9. Транснациональные корпорации	7 298 100
10. Экономическая комиссия для Европы	24 137 300
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	23 056 100
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки	32 455 800
13. Экономическая комиссия для Африки	27 120 300
14. Экономическая комиссия для Западной Азии	14 393 500
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	50 069 600
16. Международный торговый центр	8 370 500
17. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	70 117 200
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	10 678 200
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	7 598 400
20. Международный контроль над наркотическими средствами	5 904 200
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	25 740 600
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	4 762 200
23. Права человека	9 689 900
24. Регулярная программа технического сотрудничества	27 248 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	415 210 300
<b>ЧАСТЬ V. Международное правосудие и право</b>	
25. Международный Суд	7 573 200
26. Деятельность в области права	10 049 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	17 622 200
<b>ЧАСТЬ VI. Общественная информация</b>	
27. Общественная информация	46 226 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	46 226 300
<b>ЧАСТЬ VII. Общее обслуживание</b>	
28. Административно-управленческое и общее обслуживание	213 008 400
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	190 416 800
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	403 425 200
<b>ЧАСТЬ VIII. Специальные расходы</b>	
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	17 056 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	17 056 000
<b>ЧАСТЬ IX. Налогообложение персонала</b>	
31. Налогообложение персонала	184 604 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	184 604 300
<b>ЧАСТЬ X. Капитальные расходы</b>	
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	65 693 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	65 693 300
ОБЩИЙ ИТОГ	247 793 200

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования по различным разделам бюджета на типографские расходы по контрактам используются по одной статье под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 24 части IV используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производятся в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны на последующий двухгодичный период при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает двадцати четырех рабочих месяцев;

б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде по стипендиям, остаются в силе до их погашения при условии, что кандидатура стипендиата была выдвинута запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

с) обязательства в отношении договоров или заказов на закупки материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. США на каждый год двухгодичного периода 1980—1981 годов для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

*111-е пленарное заседание,  
20 декабря 1979 года*

## В

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980—1981 ГОДОВ

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет, что на двухгодичный период 1980—1981 годов:*

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств — членов Организации, в сумме 221 343 200 долл. США, утверждается следующим образом:

<i>Раздел сметы поступлений</i>		<i>(в долл. США)</i>
<b>ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала</b>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала . . . . .	188 028 600	
итого по части I	<u>188 028 600</u>	
<b>ЧАСТЬ II. Прочие поступления</b>		
2. Общие поступления . . . . .	21 448 700	
3. Деятельность, приносящая доход . . . . .	11 865 900	
итого по части II	<u>33 314 600</u>	
общий итог	<u>221 343 200</u>	

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи до 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, телевизионное обслуживание, а также продажа печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

*111-е пленарное заседание,  
20 декабря 1979 года*

### С

#### ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1980 ГОД

*Генеральная Ассамблея  
постановляет, что на 1980 год:*

1. бюджетные ассигнования в общей сумме 617 969 300 долл. США, состоящие из 623 896 600 долл. США, представляющих собой половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1980—1981 годов в соответствии с резолюцией А, выше, за вычетом 5 927 300 долл. США в результате сокращения дополнительных ассигнований на 1978—1979 годы<sup>71</sup> финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 16 657 300 долл. США, составляющие половину предполагаемых поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных на двухгодичный период 1980—1981 годов согласно резолюции В, выше;

б) 2 265 400 долл. США, составляющие увеличение в пересмотренной сумме поступлений, не связанных с налогообложением персонала, за двухгодичный период 1978—1979 годов;

с) 104 182 долл. США из взносов новых государств — членов Организации за двухгодичный период 1978—1979 годов;

д) 598 942 418 долл. США из взносов государств — членов Организации в соответствии с резолюцией 34/6 А Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1979 года о шкале взносов на 1980, 1981 и 1982 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств — членов Организации засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения персонала в общей сумме 86 885 300 долл. США, которая состоит из:

а) 94 014 300 долл. США, составляющих половину предположительных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1980—1981 годов, согласно резолюции В, выше;

б) 7 129 000 долл. США, составляющих сокращение пересмотренной суммы поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 1978—1979 годов.

*111-е пленарное заседание,  
20 декабря 1979 года*

<sup>71</sup> См. резолюцию 34/223 А.